

CURIERUL PIELEI

ORGAN PROFESIONAL PENTRU INDUSTRIA PIELEI, ÎNCĂLȚĂMINTEI ȘI COMERȚULUI DE PIELE

FACHORGAN FÜR DIE GESAMTE LEDERINDUSTRIE, SCHUHN-INDUSTRIE UND LEDERHANDEL



PALMA

KAUTSCHUK-ABSATZ

TOC DE CAUCIUC



I. SCHLANGER
BUCUREȘTI

SIG. ROSENTHAL
TIMIȘOARA

JACOB RÖSLER
CERNAUȚI



IMPORT DE PIELĂRIE S. A.
LEDER IMPORT A.-GES.

EUGEN FRANK

GROSSES LAGER
für Wiederverkäufer

in in- und ausländischen
Oberleder, Sohlenleder,
sowie in sämtlichen Schuh-
zugehör

Lagerbesuch stets lohnend!!

Timișoara, Bulevardul Regele Ferdinand

FILIALE:

FABRIC, Strada Dacilor 5

Ges. Gesch.

Pyram

ERZEUGNISSE
SIND
UNÜBERTROFFEN!

SPECIALITÄTEN:

PYRAM FRANZÖSISCHE TERPENTIN-
CRÉME :- LEDERSCHWARZ-EXTRAKT :-
KALTPOLITUR :: LEDERAPPRETUR :: LEDER-
LACK :- **PYRAMIN** FETTGLANZSTOFF :-
BENESCRÉME :- **BÄRENCRÉME** :-
LEDERGESCHIRRWICHSE ETC. ETC.

GARANTIERT ERSTKLASSIGE FABRIKATE
ERZEUGT ALLEIN

BRÜDER BENES CHEMISCHE
FABRIK

TIMIȘOARA

TELEFON 995.

TELEGR. „PYRAM“

Elegante

Damengalanterie-Schuhe

nur feiner Genre, liefert für den Export

RICHTER Schuhwarenhaus

LUGOJ, Str. Regele Ferdinand Nr. 4
Telefon No. 233.

Glatte u. genarbte Kalbleder, Pittlinge

Kuhleder :: Blankleder
schw. u. färbig :: Box
Chevreaux :: Bagaria
gelb, braun, rot :: Sandalenleder :: wie auch

alle Sorten Näh- u. Bundriemen

liefert laufend preiswert vom Fabrikslager

ÜRMÉNYI FÜLÖP & Co.

Lederfabrik

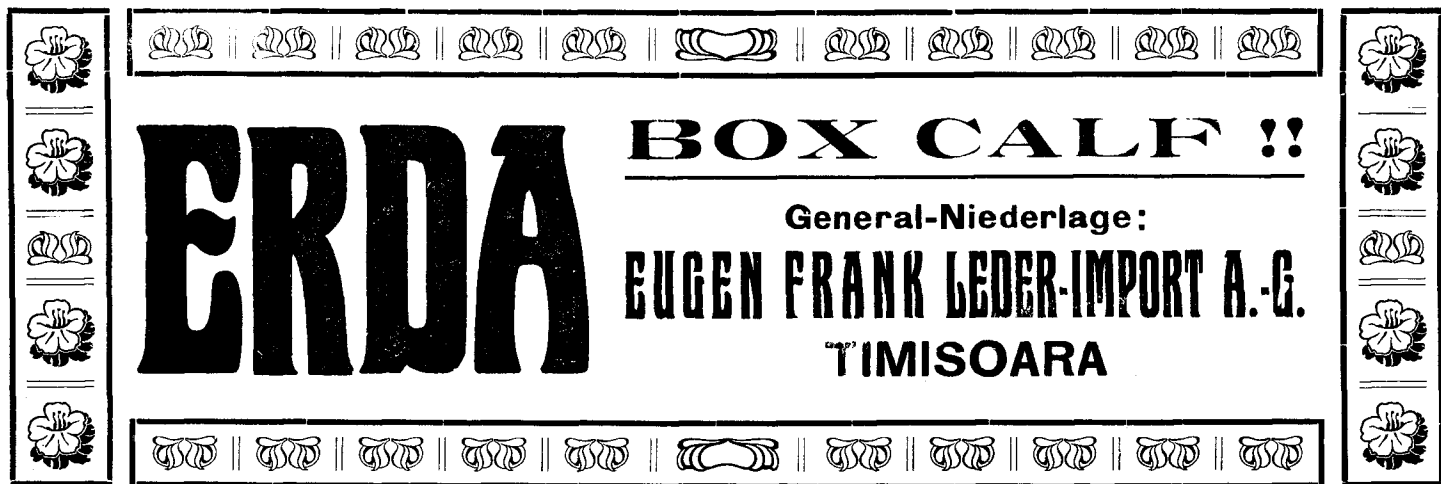
Timișoara - Iosefin

Telefon 13-12 Telefon 13-12

Desideriu SZÁNTÓ Dezső

Fabrică de praf de pap „Exellent“
Erzeugung von „Exellent“ Kleber

Str. Consistorului 30. **ARAD** Batthyányi-utca 30.



ERDA

BOX CALF !!

General-Niederlage:
EUGEN FRANK LEDER-IMPORT A.-G.
TIMISOARA

CITRON & COMP., MEDIAS

ooo FABRICĂ DE PIELĂRIE ooo

SPECIALITĂȚI:
Vachette, Croupoane, Gături, Spalturi și
Kipsbranțuri, de calitate excelentă se gă-
sesc permanent în depozit

ooooooooo LEDERFABRIK oooooooooo

SPEZIALITÄT:
Wache-Seiten, Croupone, Hälse, Afern u
Kipsbrandsohlen in vorzüglicher Qualität
sind stets am Lager zu haben

„CURIERUL PIELEI“

Organ Profesional pentru industria pielei,
incălțămîntei și comerțului de piele.

Fachorgan für die gesamte Lederindustrie,
Schuhindustrie und Lederhandel.

ABONAMENTE

| | |
|-------------------------------|-----------|
| ÎN ȚARĂ | |
| Anual | Lei 150.— |
| Pe $\frac{1}{2}$ an | Lei 80.— |
| Pe $\frac{1}{4}$ an | Lei 45.— |
| ÎN STRĂINĂȚATE | |
| Anual | Lei 180.— |

PREȚURI DE ÎNSERARE CONFORM TARIFULUI SPECIAL.

INSERTIONSPREISE NACH SPEZIAL- TARIF.

ABONNEMENTSPREIS

| | |
|-------------------------|-----------|
| FÜR DAS INLAND | |
| Ganzjährig | Lei 150.— |
| Halbjährig | Lei 80.— |
| Vierteljährig | Lei 45.— |
| FÜR DAS AUSLAND | |
| Ganzjährig | Lei 180.— |

Redacția și Administrația:
TIMIȘOARA, IV., Piața Scudier 6.
Telefon: 4-92.

Editor — Herausgeber:
KOZOVITS ADORIAN
Redactor resp. — Verantw. Redakteur:
HUGO LOCH

Redaktion und Administration:
TIMIȘOARA, IV., Piața Scudier 6.
Telefon: 4-92.

Toate drepturile rezervate. — Alle Rechte vorbehalten.

Către p. t. Abonați noștri!

Pentru a evita o întârziere în
remiterea ziarului, rugăm pe
onor. abonați a ne trimete cu
întoarcerea curierului, costul
abonamentului.

| | |
|-------------------------------|---------|
| Anual | Lei 150 |
| pe $\frac{1}{2}$ an | Lei 80 |
| pe $\frac{1}{4}$ an | Lei 45 |

An unsere p. t. Abonnenten!

Damit in der Zustellung un-
seres Blattes keine Verzöger-
gerung eintrete, ersuchen wir
um gefl. postwendende Ein-
sendung der Abonnements-
Gebühren.

| | |
|-------------------------|---------|
| Ganzjährig | Lei 150 |
| Halbjährig | Lei 80 |
| Vierteljährig | Lei 45 |

Criza fabricelor de ghete din Cehoslovacia.

Cu toate că moneda noastră trece actualmente
ca cea mai bună monedă printre țările cu valută
slabă, totuși simțim într'un mod destul de vădit
inconveniențele provenite din această cauză. O do-
vadă care afirmă și mai pronunțat desavantajul
nostru, ne-o oferă târgul de mostre ținut mai
deunăzi la Prag, la care au luat parte și un numar
foarte însemnat de comercianți români cu scopul
de a se aproviziona cu mărfuri. O parte mare din

Die Krisis in der tschecho- slovakischen Schuhindustrie.

Obwohl unser Geld als das beste der valuten-
schwachen Länder gilt, so verspüren wir dennoch
in nicht gelinder Form die hieraus für uns resul-
tierenden Nachteile. Einen deutlichen Beweis hie-
für lieferte die vor Kurzem abgehaltene Prager
Messe zu welcher sich auch eine beträchtliche An-
zahl rumänischer Kaufleute zwecks Einkaufes be-
geben haben. Für mehrere dieser Kaufleute ergab
sich jedoch infolge der stetigen Steigerung der

Banater Handschuh-Industrie
HOLLERBACH & Co.

Timisoara.

MAGYAR UTCA 22.

Fabrică de mașine de argăsit
GERBEREIMASCHINENFABRIK
KIRCHHEIM-TECK

Mașine speciale moderne, precum și tot felul de mașin pentru fabricarea pielei

Moderne erstklassige Spezialmaschinen und komplette Einrichtungen für alle Lederarten

Reprezentant pentru Rumânia-mare:
Vertreter für Grossrumänien:

ROSENSTEIN & REIS

BUCUREȘTI, Str. Carol 167. :: Tel. 47-12

Két szakmájában teljesen jártas a román, magyar és német nyelvet teljesen uraló

börkereskedő=segéd

mielőbbi belépésre felvétetik.
Ajánlatok a kiadóhivatalba „SZAKAVATOTT” jelige alatt kéretnek.

acești negustori, au fost siliți din cauza urcării încontinuu a coroanei csl. a renunța la aplicarea hotărârei din înainte luată, și a se întoarce acasă cu lucru nesavârșit. Din aceasta se poate ușor defini cât de mult ne lipsește, pentru a putea ajunge la rapoarte regulate și normale, prin care reabilitatea țării noastre ar putea atinge nivelul străinătății, când ne gândim, că nu suntem în stare fără oareșcare ezitare a cumpăra într' un stat cu o valută să zicem de un al treilea rang ca noi. E evident că desavantajul izvorât din această particularitate nu va avea numai asupra noastră o influență însemnată, ci se va extinde și asupra altor state, pe măsura cu importanța legăturii lor comerciale cu acest stat. Căci de exemplu o marfă, — pentru a cărei fabricare vânzătorul cehoslovac în speranța unei curânde exportări, și-a imobilizat capitalul — rămânând implasabilă în dauna comerciantului, care la rândul său cauzează industrie de acolo piedici, micșorări activității, sau perturbări în mersul afacerii, ajunge astfel a deveni adevăratul autor al unei crize grele economice.

Astfel ajunși la acest capitol, vom trece la bransa noastră în Cehoslovacia, luând ca bază date autentice ce ne stau la îndemână, ne vom putea ușor forma un tablou învederat al situației grele, în care se află de prezent fabricile de ghete de acolo.

Cehoslovacia, în a cărei posesiune au trecut cam 75% din totalul fabricilor de ghete al monarhiei de altă dată, și al cărei activități a rămas până în anul 1920 cam normal, a avut de suferit, în decursul timpului din urmă transformări cu un caracter dezastruos, așa că de prezent sunt nu mai puțin ca 85% din lucrătorii rămași fără de lucru. Astfel vedem, că în fabrica de ghete din Brünn, care în anul 1920 da lucru la 750 lucrători, lucrează actualmente numai cu 220 lucrători, și aceștia numai 2—3 zile pe săptămână. În Hermanuv-Mestec lucrează 80 față de 500 din anul 1920: în Münchengratz au încetat a mai lucra toate fabricile în care în anul 1920 găseau ocupație cam 260 lucrători, tot așa și în Trebied unde 2200 lucrători își câștigau existența. În general lucrează numai 12 întreprinderi toata săptămâna.

SCHUHRIEMEN (Schnürsenkel) u.
HALBSCHUHRIEMEN

aus Eisengarn, Baumwolle, Kunstseide u. Echtseide in allen Farben u. Ausführungen fabriziert und liefert günstiger als aus dem Auslande

BANDWARENFABRIK A.-G. :: FABRICA DE PANGLIICI S. A.

„RECORD MAJESTIC“

TIMISOARA Bulevardul Carol (Polgár'sche Cementfabrikgebäude)

SIRETE PENTRU
GHETE SI PANTOF

de păr de capră, bumbac, mătăasă artificială și mătăasă curată fabrică și livrează în toate culorile în cea mai elegantă ajustare

tschech. Krone der zwingende Grund von einem Einkauf Abstand zu nehmen und unverrichteter Dinge den Heimweg antreten zu müssen. Man kann leicht ersehen, wieviel noch zur Erlangung geordneter und normaler Verhältnisse fehlt um eine vollständige Rehabilitierung unseres Landes dem Auslande gegenüber zu erreichen, wenn man bedenkt, dass wir nicht imstande sind unbedenklich unsere Einkäufe in einem Staate mit, sagen wir drittrangiger Valuta, einzudecken. Dass der hieraus entstehende Nachteil nicht nur auf uns allein beschränkt bleibt, muss Jedermann verständlich sein. Diese in Rede stehende Ware für deren Herstellung der Verkäufer in der Tschecho-Slovakei, in der Hoffnung auf eine Exportmöglichkeit, sein Geld angelegt hat, bleibt nun als unveräusserlich zum Schaden des Kaufmanns liegen was seinerseits wieder Hemmungen in der Industrie dortselbst wie Betriebsverminderungen oder gar Betriebseinstellungen hervorruft und sich derart als schwere Krisen in der Volkswirtschaft äussert.

Wenn wir, bei diesem Kapitel angelangt, auf unsere Branche in der Tschecho-Slovakei übergehen, so kann man durch folgende, aus authentischer Quelle stammenden Daten, einen klaren Überblick über die schwierige Lage in der sich gegenwärtig die dortige Schuhindustrie befindet, gewinnen.

Die Tschecho-Slovakei die etwa 75% der gesamten Schuhindustrie der ehemaligen Monarchie übernommen hat und deren Tätigkeit bis zum Jahre 1920 so ziemlich in normalen Bahnen verblieb, hat im Laufe der Zeit eine grosse Wandlung zum Schlechteren durchgemacht, sodass gegenwärtig nur ca. 15% der Arbeiter beschäftigt sind. Während in den Brünnener Schuhfabriken im Jahre 1920 ca. 750 Arbeiter beschäftigt waren, arbeiten heute nur 220 und auch nur 2 bis 3 Tage in der Woche. In Hermanuv-Mestec arbeiten 80 gegen 500 im Jahre 1920; in Münchengrätz stehen sämtliche Fabriken die vor 2 Jahren ca. 260 Arbeiter beschäftigten, ebenso in Trebic wo 2200 Arbeiter tätig waren. Im ganzen arbeiten nur 12 Unternehmen die ganze Woche hindurch, in 36 Unternehmen ist der Betrieb zum Teil eingestellt, während in 45 die Arbeit vollständig ruht. Sodass laut anderen Berichten von 35.000 Arbeiter und Arbeiterinnen, 25.000 gezwungen sind zu feiern.

Nebst der Schuhindustrie führen aber noch

Erdalwachs und Crème Gerbstoffe und Chemikalien

„Svabia“ Handelshaus
Import & Export
Timisoara, Lloydzeile No. 10.

Vertreterin der „ERDALWACHSWERKE“
WERNER & MERZ, WIEN.

De VÂNZARE imediat predabil

50.000 piei
de oae uscate

fără lână (pojghițe) la

Fabrica de tăbăcărie
COST CĂ ȘTEFIEA R.-Vâlcea

Mihail Schöffler

SPEDITEUR

Timisoara, I. Piata Sft. Gheorghe 4

Telefon 371.

Internationale Transporte
Einlagerungen u. Verzollung.

GRÜNWALD, SPITZER

Leder- u. Schuhzugehör-Grosshandlung
& Co.

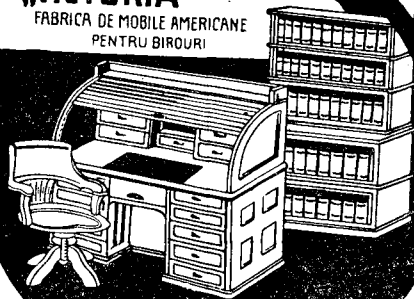
Timisoara IV, Boulevard Berthelot 11-13
(Kossuth Lajos-u.)

empfiehlt ihr stets reich-
sortiertes Lager in in-
und ausländ. Leder u.
Schuhzugehör aller
:: :: Sorten :: ::

Kulante und pünktliche
Bedienung.

Telefon 2-51 u. 19-70.

„VICTORIA”

FABRICA DE MOBILE AMERICANE
PENTRU BIROURITIMISOARA, BUL. REGELE FERDINAND, PALATUL
SZÉCHENYI**HERMANN ADLER****Fabrică de pielărie — Lederfabrik
Timișoara.****Str. V. Vlad Delamarina Nr. 18. (Spiongasse.)****Sämisch-Dé gras-Fabriks-Gesellschaft****J. STADLER & Co., Prag**empfehlit ihren nach der allerneuesten, auf lang-
jährigen Erfahrungen basierenden Methode erzeugten**I. MOËLLON-DÉGRAS** Kronenmarke in verlässlich-
ster Qualität. ::

Vertrauen durch

Herrn Brata Moskovič, Ljubljana
für Jugoslavien.

în 36 de întreprinderi a încetat lucrul în parte, pe când în 45 activitatea lor a încetat cu totul. Așa că conform altor rapoarte din 35.000 de lucrători numai 10.000 au ocupație pe când 25.000 sunt siliți a pauza.

Pe lângă fabricile de ghetete însa, mai duc și alte ramuri ale industriei o viață dela o zi la alta. Cauza, nestatornicia valutei, urcarea tarifului vamal, precum și alte dispozițiuni nefolositoare aplicate decâtre autoritațile statului.

Din toate acestea se poate ușor vedea, că situația fabricilor de ghetete din Cehoslovacia cu toată starea mai avantajoasă a coroanei csl. e cu mult mai nesigură ca aceia a țării noastre.

Adevărata cauza este însă, că Cehoslovacia cu toată starea bună a valutei ei, e împrejmuită de țări a carori monedă încetează aproape a mai figura ca atare, prin care fapt e foarte redusă capacitatea banului de cumpărare a acestor țări. Cum însă de obicei cei mai buni cumpărători ai unui stat industrial sunt țările din împrejurul ei, pierde în acest caz Cehoslovacia, în urma colosalei diferențe a valutei, cel mai apropiat și bun al ei debuseu, fapt ce se poate extrage și din statistica noastră de mai sus.

Guvernul Cehoslovac, conștient de gravitatea situației prin care trece industria s'a astăzi, lansează o proclamație către toți cetățenii săi, prin care demonstrează că e o datorie a fiecaruia chiar cu aducere de sacrificii a grăbi reîntoarcerea vieții normale. Prin această inițiativă a sa guvernul cehoslovac dovedește că el asteaptă dela cetățenii săi, resp. dela comercianți, în mare parte o îmbunătățire a stării de acolo. Cu toate că acest pas întreprins e de o deosebită importanță, și dă dovadă încrederii pe care guvernul o are în inteligența poporului său, totuși rămâne acest pas, care tinde a îmbunătății situația de acolo, fără nici un rezultat, dacă toți factorii, cari sunt în acest caz a se lua în considerație nu vor conlucra împreună la atingerea acestui scop. Cum însă o imaginație a capabilității unei țări se poate recunoaște numai în situația și gradul de dezvoltare al comerțului, tot așa și comerțul reprezentat prin șeful conducător al acesteia, sunt singurii factori compe-

Marcus & Avram Goldenberg

Import

Ledergrosshandlung**Pielarie engross**

Export

Bucuresti Calea Mosilor 48

viele andere ein ebensolches Eintagsleben. Die Ursachen hievon sind ebensogut die valutarischen Verhältnisse, wie die hohen Zoll- und Tarifsätze und andere von den staatlichen Behörden erlassenen unfruchtbaren Verordnungen.

Man kann daraus ersehen, dass die Lage der Schuhindustrie in der Tschecho-Slovakei trotz der besseren Bewertung der tschechischen Krone eine bedeutend prekärere als in unserem Lande ist. Die eigentliche Ursache hievon jedoch ist, dass die Tschecho-Slovakei mit ihrer immerhin guten Valuta ringsum von Ländern umgeben ist, deren Währung schon beinahe aufhört eine solche zu sein, und deren Kaufkraft nach der Tschecho-Slovakei daher nur sehr gering ist. Da gewöhnlich die nächstliegenden Länder eines Industriestaates dessen beste Abnehmer sind, so hat infolge der gegenseitigen kolossalen Valutendifferenz, die Tschecho-Slovakei ihr unmittelbares und auch grösstes Absatzgebiet verloren, was sich auch deutlich in der von uns vorher angegebenen Statistik widerspiegelt.

Den Ernst der Situation den die tschecho-slovakische Industrie gegenwärtig durchlebt, vollständig bewusst, erliess die Regierung jenes Landes einen an sämtliche Bürger des Landes gerichteten Aufruf in welchem dieselbe von jedermann die Pflicht zur Rückkehr zum normalen Leben, selbst unter Bringung von Opfern, fordert. Diese Initiative der tschecho-slovakischen Regierung beweist, dass sich dieselbe einen gut Teil Besserung der Verhältnisse von den Bürgern respektive Kaufleuten des Landes selbst, erhofft. Ist dies immerhin ein Schritt von hervorragender Bedeutung und ein Zeugnis für das Vertrauen, welches die Regierung auf die Intelligenz ihres Volkes setzt, so bleibt dennoch der Schritt zur Besserung ungetan, wenn nicht alle hiefür in Betracht kommenden Faktoren gemeinsam zur Erreichung dieses Zieles mitwirken. Da doch das Bild der Zeit und der Verhältnisse nur im Zustande des Handels erkennbar ist, so ist auch nur der Handel respektive dessen erste Leiter die einzigen und massgebenden Faktoren um diesbezügliche wirksame Schritte zur Wiederherstel-

Die vielen zurendenden Wörter eines tüchtigen Reisenden wirken nicht so viel, als eine am richtigen Platze angebrachte Annonce.

Gerbstoffe u. Chemikalien

für die Gerberei u. Lederindustrie liefert

M. R. Catalan Timisoara Dauerbach-Palais

Direkter Import von Gerbstoffextrakten.

Glacé aus Lamm- u. Zickelfelle :: Allaun Schaf
:: Kürschner Brüssel :: Farbige Chagrine ::

Schw. u. farb. Chevrotte

EMANUEL KÁRMÁN LUGOJ

Leder Engros & Detail



Mitinhaber der Gerberei

Brüder Geró & Co., Bocsa-Montana

Lohgare Futterschaf

Kalb- und Rindsboxe, schwarz und braun gefettete
:: :: :: Rinds- und Kalbhäute :: :: ::

Temesvárer Lederhändler

wünscht seinen Sohn, welcher bereits 4 Jahre in der Branche tätig ist eventuell im Tauschwege (auch bei voller Verpflegung) bei grösserer Leder-Detailfirma unterzubringen :: Anträge an die Administration unter „Tausch“

Brüder Steiner Leder-grosshandlung ::

Arad, Strada Banatului No. 2—3.

Filiale: Uj-Arad :: Ujszentanna.

Engros-Lager sämtlicher in- und ausländischer Ledersorten. — Übernimmt Vertretungen von nur erstrangigen Häusern aus der Branche.

Frații Steiner, Pielărie

Arad, Strada Banatului No. 2—3.

Filiala: Aradul-nou :: Santana.

Vânzare în En gros și En detail.

SCHAF BRÜSSEL

rot, blau, orange und citron Farbe

Alaunleder u. Glazé

in stets grossen Partien Preiswert bei

IRE ALBErosi orange, culoarea lamăei
special pentru cojocari**GLACE ALB****LEDERIMPORT A.-G.****EUGEN FRANK****TIMISOARA, LLOYD-ZEILE.****ARNOLD DEUTSCH si FIUL LEDERFABRIK**

Timisoara-Fabrica, Spl. Morarilor 18.

Spezial-Erzeugung von:

schwarz., glatt. und genärhtes Rinds- und Kalbleder, Blankleder, Lohgare Sohlen für Opanken (auch in Tafeln), Serbische Opanken, alles in vorzüglichster Qualität.

SPECIALITĂȚI: în opinci sârbești.

WINTERNITZ & LEDERER

G. m. b. H.

WIEN

II, Schmelzgasse

9

Generalvertretung u. Alleinverkauf
für die ehemaligen österr.-ungar. Gebiete und für die Balkanstaaten
der Lederwerke:**Gebrüder Keunen, Eindhoven**

(Spezialartikel: Rindbox, Boxcalf, braune Spalte, Möbelwacheffe)

Bern, Ressers, Tilburg (Holland)(Spezialartikel: Basanen, Skivers in schwarz und färbig,
Glanzschaft- und Antikschafleder):**E. Wessels & Zoon, Utrecht (Holland)**(Spezialartikel: Vacherroupons, Riemencroupons,
färbige Rindlederavren)TELEPHON
INTERURBAN
= 40178**Gebrüder Güldenberger G. m. b. H.,
Mülheim-Ruhr** (Spezialartikel: Rindbox, Dachhäute)

tenți, cari ar putea în această privința a întreprinde demersuri eficace, prin care s'ar putea obține restaurarea generală a economiei mondiale. Această e a doua ocazie, prin care voim a stabili, că pentru atingerea țintei mult dorite, normalizarea rapoartelor comerciale, precum și însănătoșirea definitivă a situației economice, e absolut necesar, ca reprezentanți competenți ai tuturor comercianților mondial a întreprinde de comun acord o acțiune în această privință.

DESPRE SITUAȚIE.

(Ragus) Urcarea rapidă a prețurilor diferitelor calități de piei brute, precum și fermitatea prețurilor tuturor materialelor de argăsit, în sfârșit permanenta ridicare a salarilor, are dela sine înțeles o înrăurire și asupra pielei deasupra.

Cum în noile prețuri, cari sunt fața de cele din luna trecută cu mult mai ridicate e incalculat — conform arățărilor fabricanților de piele și ghete — numai în parte noile urcări de material brut, e prin urmare de așteptat cu siguranță noi urcări de prețuri.

Lipsa de numerar, care devine tot mai simțitoare prin încasarea îngreunată a creanțelor, formează deasemenea o piedică afacerii din ce în ce mai vertiginoasă, și e aproape sigur, că dacă la timp nu se vor lua măsuri din partea factorilor competenți în această privință, se va putea cu greu restabili mai târziu urmările acestui rău.

Și Lipsa brațelor de muncă; lucrători specialiști devine zilnic în industria piele tot mai pronunțată, cu toate că lucrători se prezintă zilnic în număr destul de suficient, le lipsește acestora de obicei scoala pregătitoare necesară, cu ajutorul

Tanin, Quebracho, Valonea, Eichenknopern, Eichen- u. Fichtenlohe, sowie sämtliche Gerbstoffe für die Leder- u. Gerberei-Industrie, stets zu den mässigsten Tagespreisen liefert:

LUSTIG & LEOVITS TIMISOARA I
Bdl. Regele Carol 78. Telefon 526.

Lucru de mână garantat.

**Grassnek Emil**

fabrică ghete numai pentru vânzare în En gros
erzeugt Schuhe nur für den En gros-Verkauf
készít cipőket kizárólag csak nagyban eladásra

TimișoaraStrada Trei Crai 2
in Strada Ingustă.Három Király-utca 2
Kedény-utcában.

Garantiert Handarbeit.



lung der allgemeinen normalen Weltwirtschaft unternahmen zu können. Es ist dies die zweite Gelegenheit bei welcher wir zur Erreichung des normalen Handelsverkehrs, sowie zur endgiltigen Gesundung der Weltwirtschaftslage eine gemeinsame Aktion aller Weltkaufleute als zwingende Notwendigkeit feststellen wollen.

Käufer und Verkäufer, welche Geschäfte durch Vermittlung unserer Zeitung entrieren, werden höflichst ersucht sich auf unser Blatt zu berufen.

ZUR LAGE.

(Rágus) Die sprunghaften Steigerungen der Preise einzelner Rohledersorten und das starke Anziehen der Preise sämtlicher Gerbmateriale, endlich die fortwährenden Lohnerhöhungen üben selbstverständlich ihre Wirkung auch auf das Gerbleder aus.

In den neuen Preisen, welche sich gegenüber den Preisen der Vormonate bedeutend höher stellen, sollen nach Angaben der Leder- und Schuhfabrikanten die Preissteigerungen der Roh- und Hilfsmittel nur zum Teile enthalten sein, was zu Folge hat, dass weitere Preiserhöhungen unbedingt zu erwarten sind.

Die Geldknappheit, die auch durch das schwere Incasso der Aussenstände noch mehr verschärft wird, macht das Geschäft von Tag zu Tag schwieriger und wenn da nicht noch zu rechter Zeit kollektiv vorgegangen wird, kann dieser kranke Umstand nur mit Mühe überwunden werden.

Auch der Mangel an ausgebildete Facharbeiter für die Lederindustrie wird noch sehr heufig als

Anilinfarben für die Lederindustrie
Deutsche Union-Gesellschaft

Versandstelle für Rumänien u. Jugoslawien
WIEN, III., Landstrasse Hauptstrasse 50.

Vertretungen aller Art
und Waren in Kom-
mission übernimmt

JULIUS POLLAK
AGENTUR & COMMISSION

TIMISOARA
IV, Strada Iancu Vacarescu No. 8.

FRÄȚII
BRÜDER

KORBER

LEDERFABRIK -0- SANNICOLAUL-MARE

SPEZIAL-ERZEUGNISSE: Unbeschwerte Vache-Croupone, Vache-Afern u. Häuse, Blankleder u. Brustblattleder, Schwarzglatte u. genarbte Rinds- u. Kalbhäute.

Brüder ALLINA

WIEN, II/1, TABORSTRASSE 24 a

Import und Export überseeischer Gerbstoffe

Direkter Versand ab Smyrna,
Hamburg und sämtliche Hafenplätzen

Valonea, Knopperrn, Mirabolanen, sowie
sämtliche Gerbextrakte in allerbesten Qualität,
Eichen- und Fichtenrinde eigener Produktion

BOXE :: SCHWARZE KALBFELLE
PITTLINGE :: GLATTE KUHLEDER

in nur bewährtester
Güte u. bester Aus-
führung erzeugt:

Anton Schulz Jun. Lederhandlung
LUGOJ, Piata Regina Maria Nr. 6

Teljesen szakképzett bőrkereskedő-segéd

a ki a román, magyar és
lehetőleg a német nyelvet is
birja **azonnali** belépésre felvé-
tetik. **Fizetés érdem szerint.**
Csakis elsőrendű szakero
ajánlata vétetik figyelembe.

Világ János bőrkereskedő Arad.

Succesor KLEIN GERSON Nachfolger EIBENSCHÜTZ & GRÜN

PIELARIE :: LEDERHANDLUNG
TIMISOARA, Strada Eminescu (Zápolyagasse) 4.

Reichsortiertes Lager in glatten und genarbten
Kuhleder, Pittlinge, Blankleder schwarz u. natur.

Kürschner-Brüssel

in allen gesuchten Farben

Glacé aus Lamm- u. Zickelfelle

Chevrette schwarz
und färbig

Chrom-Boxe

Lohgare- u.

Allaunschaf

kaufen Sie am günstigsten in
der altrenommierten

LEDERFABRIK

Moritz Reissmann

TIMISOARA, Spiongasse

careia ar putea lucra în atelierele de pielărie, care
astăzi în cea mai mare parte sunt prevăzute, cu
cele mai moderne mașine.

De aci chiar a suvernit idea, de a înfinta cu
ajutorul guvernului, într' un oarecare centru in-
dustrial al țării, o școală de argăsit pentru industria
pielei, pe lângă care, să existe și un institut pentru
experimente, lucru de altfel ușor de adus la in-
deplinire, deoarece întreținerea unui astfel de in-
stitut, n'ar cauza mari cheltueli, având în ve-
dere, că prin utilizarea producției proprii, s'ar re-
încasa o mare parte a cheltuelilor avute. E evident;
că în această chestiune e absolut necesar, a se
întreprinde din partea factorilor competenți și tot
de odată și interesați, o acțiune de comun acord.
Un singur lucru va admite fiecare industriaș, și
anume, că această școală ar contribui cu mult la
înălțarea industriei pielei, prin care s-ar putea ob-
ține în mare parte și o însănătoșire a branset
noastre.

Coloanele ziarului nostru le punem cu plăcere
la dispoziția cercurilor interesate pentru desbaterea
acestei chestiuni.

Primul congres al camerilor de comerț și industrie din România întregită.

Dupe cum ni comunică din București, se va
ține primul congres al camerilor de comerț din
România întregită în Constanța în zilele de 27,
28, 29, 30 Sept. și 1 Oct. a. c. Între altele se va
pune în discuție și următoarele chestiuni:

Libertatea comerțului și limitarea intervenției
statului în comerți și industrie.

Reforma camerelor de comerț și industrie.

Reorganizarea transporturilor.

Noile impozite.

Modificarea legii de încurajare a industriei.

Reklame ist die Seele eines jeden Geschäftes

ADALBERT ROTTMANN

TIMISOARA, Boulevardul Carol 14. Telefon: 13-99.

Analinfarben und Chemikalien
für die Lederindustrie.

So eben angelangt: Chlorbaryum, Natriumbiculfat.

Amerikanisches Lederwarenhaus, Timisoara, Bonnazgasse 14

Empfiehl ein reichsortiertes Lager in sämtlichen

in- u. ausländ. Leder- u. Schuhzugehören

tief unter den Tagespreisen. Generalniederlage der weltberühmten Schuhcreme „Tip Top“. Telefon 92.

dringlich empfunden; es melden sich zwar Lederarbeiter in genügender Zahl, diese haben aber in den meisten Fällen noch nicht die nötige Schulung um in den Lederbetrieben, welche zumeist schon mit den verschiedenen modernen Maschineneinrichtungen versehen sind, arbeiten zu können.

Es ist daher die Idee aufgetaucht, mit Beihilfe der Regierung, in irgend einem grösseren Lederindustrie-Zentrum des Landes nach deutschem Muster eine Gerberschule nebst Versuchsanstalt für die Lederindustrie aufzustellen, deren Erhaltung keinesfalls grosse Kosten verursachen möchte, da selbe durch die Verwertung des eigenen Produktes einen grossen Teil der Reagen einbringen würde. Selbstverständlich müsste in dieser Angelegenheit seitens der interessierten Kreise vereinigt vorgegangen werden. Das eine muss ein jeder Lederindustrielle zugeben, dass diese Schule zur Hebung unserer Lederindustrie sehr viel beitragen möchte, und eine starke Gesundung der Branche auf diese Art zu erwarten ist.

Die Spalten unseres Blattes stellen wir gerne den interessierten Kreisen zur Erörterung dieser Angelegenheit durch event. Anträge zur Verfügung.

Der erste Kongress der Handelskammern Grossrumäniens.

Wie uns aus Bukarest mitgeteilt wird, wurde die Abhaltung des ersten Kongresses der Handelskammern Grossrumänien in Constanta für den 27., 28., 29., 30. Sept. und 1. Okt. ds. J. bestimmt. Es gelangen unter Anderen auch folgende wichtige Fragen zur Aussprache:

Der freie Handel und beschränkte Einmischung des Staates im Handel und Gewerbe.

Erneuerung der Handels- und Gewerbekammern.

Reorganisierung des Transportwesens.

Die neuen Steuern.

Abänderung des Industriebegünstigungsgesetzes.

PIELERIE, TALPĂ șireturi, cremă, capse, cuie de de lemn americane, unelte de cizmărie etc. vinde în Engros cu prețuri DE CONCURENȚA Pielăria

FRĂȚII LEON & RUBIN FROIMOVICI
BUCUREȘTI, 2, Calea Văcărești No. 2.

TELEFON: 11-41

LEDERGROSSHANDLUNG
IGNAȚIU FUCHS & COMP.

Grosses Lager in in- und ausländischen Ledersorten
:- und Schuhzugehörere :-
Bogat asortiment în tot felul de pielărie străină și
:- unelte de cizmărie :-

Timișoara, Piața Scudier 4

TELEFON: 11-41

SUSLAK & SOHN

IMPORT :: ROHHÄUTE UND LEDER :: EXPORT
WIEN, III, WEYR-GASSE Nr. 8.
Telephon 1499 Telegramm-Adresse: „Suslaksohn“

Ständiges Lager verschiedener Boden- und Oberledersorten!

SPEZIALITÄT:
Marke „Cornelius Heyl“ Worms a/R.

Ab Transflager Wien, prompt zu billigsten Tagespreisen lieferbar!

Alcalay Freres

Paris—Belgrad—Salonic

Arad, Piața Avram Iancu No. 16.
Telefon: 131. Telefon: 131.

Engros Niederlage - Leder u. Schuhzugehörere

Depozit permanent în pielărie și unelte de cizmărie.

BERNARD SALZMANN Depozit de Pielărie engros.

Soc. în nume Colectiv, București Str. Poetului 20a. Leder Engros Niederlage.

Regularea creanțelor în străinătate.

Dupe cum am anunțat în Nr. 4. al ziarului nostru, s'a alcătuit sub auspiciile camerei de comerț din București un proiect pentru regularea creanțelor comercianților români în străinătate, în care scop urma să plece o comisiune în străinătate, pentru a lua contact cu creditorii de acolo. Deoarece consorțiul de bancheri care să garanteze datoriiile nu s'a putut forma, din cauză că unele bănci au pus ca condiție, depunerea de garanți la cursul zilei, a fost silită această comisiune de ja constituită, ași amâna plecarea. Se depun mari speranțe pe demersurile pe cari ministerul de finanțe Vintila Brătianu le va întreprinde pe lângă Banca Națională, spre a usura formarea consorțiului.

De remarcat este totuși că această chestiune, care părea ca și rezolvată cade din nou în lăncuzială.

Der Reichtum führt durch die Druckerschwärze.

Greva funcționarilor pielar din Cluj.

Funcționarii și amployații firmelor de pielărie au declarat la 18 Sept. grevă, cerând satisfacerea imediată a următoarelor puncte:

1. Urcarea salariilor cu 50—60%.
2. Introducerea sistemului: Om de încredere.
3. Recunoasterea timpului de abdicere de trei luni, obligator pentru fiecare patron.
4. Deliberarea eventualor urcări de salar hotărâte prin contractul colectiv, precum și eventuale diferenț ivite, sunt obligator a se trata numai pe calea organizații muncitorești.
5. Primirea conditii: 6 luni în urma încheierii contractului colectiv nu se vor face concedieri.

Față de cererile greu de îndeplinit ale amployaților, iau patronii o atitudine foarte rezervată. Cu toate că, patronii au acceptat până în prezent o urcare de salar de 35—43%, pare totuși ori ce înțelegere deocamdata exclusă, deoarece patronii refuză categoric de a trata asupra celorlalte puncte. Unul din punctele cele mai principale și prin urmare greu de îndeplinit, e recunoasterea organizații muncitorești, precum și recunoasterea termenului de abdicere de 3 luni, cari au și fost din

Nur durch das Annonzieren kann der Kaufmann sowohl wie der Fabrikant den Geschäftserfolg erreichen :: ::

Regelung der ausländischen Forderungen.

Wie wir in Nr. 4 unseres Blattes berichteten, wurde unter dem Schutze der Bukarester Handels- und Gewerbekammer ein Entwurf zur Regelung der ausländischen Forderungen ausgearbeitet, um durch Entsendung einer Kommission mit den ausländischen Gläubiger diesbezüglich Fühlung zu nehmen. Nachdem das dazu nötige Bankkonsortium, welches die Schulden im Auslande garantieren soll, infolge Aufstellung unerfüllbarer Forderungen seitens der Banken, nicht zu Stande kam, da die Vornahme der entsprechenden Deckung zum Tageskurse als unmöglich erscheint, musste diese Kommission ihre Abfahrt vertagen. Man legt grosses Vertrauen auf die Schritte, die Finanzminister Vintila Bratianu nebst der Banca Nationala um die Bildung des Bankkonsortium zu erleichtern vorzunehmen beabsichtigt.

Allenfalls gelangt diese neulich erwähnte Gelegenheit, die man glaubte als erledigt betrachten zu können, in stockender Phase.

Ausstand sämtlicher Lederhandlungsangestellten in Cluj.

Sämtliche Angestellte und Beamte der Clujer Lederhändler sind am 18. ds. Mts. in den Ausstand getreten.

Seitens der Angestellten wird folgendes gefordert und zwar:

1. Eine 50 bis 60%-ige Gehaltserhöhung.
2. Die Einführung des Vertrauensmann-Systems.
3. Dass die 3-monatige Kündigungsfrist für jeden Arbeitgeber als bindend erklärt werden muss
4. Dass die eventuelle Erhöhung der kollektiv-Vertragsmaessig sichergestellten Bezahlungen und sonstige Streitfragen ausschliesslich nur im Wege der Fachorganisation kollektiv verhandelt werden müssen.
5. Dass keinen der Streikenden nach Abschluss des Kollektivvertrages während 6 Monate gekündigt werden darf.

Gegenüber der seitens der Angestellten aufgestellten unerfüllbaren Forderungen, nahmen die Arbeitgeber eine reservierte Stellung. Dennoch die Arbeitgeber bereits eine 35—45%-ige Lohnerhöhung gewährten, scheint eine Einigung vorläufig ausgeschlossen, nachdem die Arbeitgeber über den übrigen Punkten sich in keinen Verhandlungen einlassen wollen. Ein der hauptsächlichsten und daher auch schwerst erfüllbaren Punkt bildet, die bedungene Anerkennung als ein Vermittlungsorgan der Fachorganisation, wie auch die Einführung der 3 monatlichen Kündigungsfrist, welche schroff seitens der Arbeitgeber abgewiesen wurden. Auch die Kollektivverhandlung

Samuel Karres Söhne, Leder- und Treibriemenfabrik, Mediasch

Siebenbürgen — Transilvania

liefern bekannt gute Sohlen u. „Saxonia“ Ledertreibriemen.

Telegramm-Adresse: **Karres Söhne Medias.**

Telefon Nr. 15.

partea patronilor categoric refuzate, punând ca primă condiție, deliberarea în parte a fiecărui caz.

Deoarece fiecare din părți își susține cauza cu încăpățănare, pare o înțelegere greu de îndeplinit, și sunt speranțe puține, ca demersurile inspectoratului industrial pe lângă ambele părți, vor putea aplană greva.

Reclama e suflitul comerțului

DIVERSE STIRI

Suspendarea lucrului în fabrica de extracte de argă it din Wilsdorf.

Conform raportului »Prager Tagblatt« a fost nevoită fabrica de extracte de argăsit din Wolsdorf în urma situației comerciale nefavorabile a suspenda lucrul.

Situația fabricelor de ghetă germane în August 1922.

»Berliner Lederzeitung« anunță: În urma urcării ferme a prețurilor pieilor și blănăriei brute, a avut de suferit și încălțăminte mari urcări de prețuri. Cum cerințele de tot felul au fost în încălțăminte foarte ferme în luna August, au fost fabricile foarte ocupate.

Din cauza prețului urcat al materialului, au avut fabricile adesea mari greutatea de întâmpinat, prin care fapt, unele fabrici au fost silit, a reduce lucru în atelierele sale.

Sezizări de afaceri în urma unei animații mari de cumpărare.

»Kont«-ul anunță din Freiburg: Majoritatea caselor de comerț, în special bransa textilă și a încălțăminte, au convenit, a-și închide localurile pentru un oarecare timp peste zi, gasind cu cale la diferite timpuri a-și închide magazinele chiar pentru câteva zile. Ei sunt siliți a lua astfel de măsuri draconice, din cauza animației enorme și de neîmpledecat a publicului consumator, care se grăbește, a-și schimba hârtia moneda în mărfuri. Se anunță că și din o multime alte orașe s-au luat măsuri analoge.

Gerhardus & Sohne S. A. Wiena - Hamburg.

Această firmă mondială și-a serbat la 19. August în cadrul unei mari festivalități al 60.-lea an al existenței sale, cu care ocazie au serbat o multime de funcționar, și lucrator jubileul unei munci de 25 și 50 ani la această firmă.

Situația pielăriei pe piețele germane în August 1922.

Raport al »Berliner Leder Ztg.« În urma urcării încontinua a pielăriei și blănăriei crude, care încă în luna August a fost foarte violentă, a continuat și o urcare a prețurilor în întreaga pielărie. Cu toate că cerințele au fost destul de mari, totuși din cauza lipsei de bani nu s'au putut încheia adesea afaceri mari.

Paritatea surului în Austria

Conform comunicărilor Băncii austro ungare s'a fixat paritatea aurului pentru timpul de la 17. la 23. Septembrie la coroane 15.000.

Pădurile quebracho din America de sud.

Urmarea și sfârșitul acestui articol vor urma în numerile viitoare.

betreff der Lohnerhöhung fand keinen wiederhall und wollen auch hier die Arbeitsgeber selbst und nur vereinzelt von Fall zu Fall verhandeln.

Scheinbar ist gegenwärtig schwer eine Einigung zu erzielen, nachdem beide Seiten unnachgiebig auf ihren Standpunkt verharren. Auch das Eintreten des Gewerbeinspektorates nebst der beiden Seiten betreff Einigung, scheint wenig von Erfolg begleitet zu werden.

VERMISCHTENACHRICHTEN

Betriebseinstellung den Gerbextraktfabrik in Wilsdorf.

Laut Bericht des »Prager Tagblatt« sah sich die Wilsdorfer Gerbextraktfabrik infolge der ungünstigen Handelslage genötigt den Betrieb einzustellen.

Die deutsche Schuhindustrie im August 1922.

Die »Berliner Leder-Ztg.« berichtet: Infolge lebhafter Steigerungen der Preise für rohe Häute und Felle zogen auch die Schuhpreise bedeutend an. Da die Nachfrage aller Art Schuhwerk im Monate August eine starke war, waren die Fabriken gut beschäftigt.

Infolge hoher Materialpreise war die Aufbringung der zum Betriebe notwendigen Kapitalien oft mit Schwierigkeiten verbunden und wurden deshalb in einigen Betrieben Einschränkungen vorgenommen.

Geschäftsschliessungen infolge zu grosser Kauflust.

Der »Kont.« berichtet aus Freiburg: Die überwiegende Mehrzahl der Geschäftshäuser, insbesondere aus der Schuhwaren- und Textilbranche, sind dazu übergegangen, tagsüber zeitweilig oder auch auf Tage zu schliessen. Sie sind hiezu gezwungen durch die hemmungslose Kauflust des Publikums, dass sein Papiergeld in Waren umtauschen will. Aus zahlreichen anderen Städten werden ähnliche Massnahmen gemeldet.

Gerhardus & Söhne A. G. Wien - Hamburg.

Diese Weltfirma hat am 19. August ihren 60-jährigen Bestand im Rahmen einer grossen Feierlichkeit abgehalten, wobei gleichzeitig zahlreiche Beamte und Arbeiter bei dieser Firma ihr 25- und 50-jähriges Dienst-Jubiläum feierten.

Der deutsche Ledermarkt im August 1922.

Bericht der »Berliner Leder-Ztg.« Die scharfe Preissteigerung für alle Sorten Leder hat sich auch im August infolge der weiter anhaltenden Preissteigerung für rohe Häute und Felle weiter fortgesetzt. Wenn auch die Nachfrage immer noch gut war, so konnten doch infolge Geldknappheit grössere Abschlüsse vielfach nicht getätigt werden.

Die Goldparität in Österreich.

Laut Mitteilungen der Österreichisch-Ungarischen Bank ist die Goldparität für die Periode vom 17. bis 23. September 1922, mit K 15.000.— festgesetzt worden.

Die Südamerikanischen Quebracho-Wälder.

Die Fortsetzung und der Schluss dieses Artikels werden in den nächstkommenden Nummern folgen.

Nouă întipărire de moneda de metal în Ungaria.

Conform comunicărilor ale »Mining Jurnal« din Londra, sunt tratări în curs între guvernul ungar și Firma Alfred Krupp din Berndorf, Austria pentru întipărirea unor noi monede de metal ungare și anume în valoare de 1, 5, 10 și 20 coroane.

Introducerea monedei aur în Rusia?

Din Varsovia se anunță: Deoarece rubla hârtie pierde complectamente aptitudinea de a preciza valoarea lucrurilor, a propus consiliul economic introducerea monedei aur. În acest scop va da 50 de milioane ruble aur guvernul, iar 100 de milioane se vor aduna în formă de împrumut forțat.

Prohibirea exportării lânei în Rusia.

Conform raportului »Frankfurter Zeitung« a propus Societatea Anonimă rusească de stat pentru comerțul lânei, înaltului Consiliu economic, prohibirea întregului export al lânei din Rusia, deoarece lipsa lânei se simte tot mai tare pe piețele rusești.

Desființarea centralei de devize din Budapesta.

Conform știrilor sosite din Budapesta a decis guvernul ungar desființarea treptată a centralei de devize, deoarece acest institut a arătat dela început un rezultat contrar scopului urmărit. Astfel e de semnalat, că procurarea de materii prime absolut necesare industriei de acolo devine zilnic mai imposibilă, din care cauză se va proceda la suprimarea treptată a acesteia.

Noi înregistrări de firme.

În decursul unei trecute s-au mai înregistrat în țară următoarele firme:

Simon Schiller, pielărie Calea Moșilor 379. București.

Bucur M. Cioară, încălțăminte, pielărie, Calea Moșilor 326. București.

Noua orânduire a prețurilor ghetelor în Cluj.

Dupe cum nu se comunică din Cluj, s'a fixat în urma unor lungi tratări, prețul lucrului ghetelor pentru cizmari și lucrători, dupe cum urmează:

Prețuri pentru maistor împreună cu munca rîchituirului pentru o pereche de ghețe inclusiv profitul legal Lei 250.—

pentru o pereche de ghețe numai de maistor lucrate Lei 220.—

pentru o pereche de ghețe cusute Lei 310.—

tălpuirea ghetelor fără tocuri Lei 22.—

tălpuirea ghetelor cu tocuri Lei 32.—

tălpuirea ghetelor cusute Lei 43.—

Funcționarii statului se vor bucura de o reducere de 10%.

Reklame ist die nutzbringendste Kapitalanlage

SITUAȚIA PIEȚEI

ÎN ȚARĂ.

Piele de asupra.

București 27. Sept. 1922.

Situația pe piețele principale din țară e în general multimitoare. Atât în talpă cât și în piele deasupra sunt cerințele foarte mari. În a doua jumătate a unei s-au importat mari cantități de

Neues ungarischer Metallgeld.

Laut Mitteilung des »Mining Journal«, London, verhandelt die ungarische Regierung mit der österreichischen Firma Alfred Krupp in Berndorf, zwecks Prägung neuer ungarischer Kronen-Münzen im Werte von 1, 5, 10 und 20 Kronen.

Einführung der Goldwährung in Russland?

Aus Warschau berichtet man: Mit Rücksicht darauf, dass der Papierrubel vollständig die Fähigkeit verloren hat den Wert der Gegenstände zu bestimmen, hat der Volkswirtschaftsrat den Antrag auf Einführung der Goldwährung gestellt. Zu diesem Zwecke sollen 50 Millionen Goldrubel von der Regierung und 100 Millionen Goldrubel in Form einer Zwangsanleihe aufgebracht werden.

Wollausfuhrverbot in Russland.

Laut Bericht der »Frankfurter Zeitung« hat die russische staatliche A. G. für Wollhandel, im Obersten Volkswirtschaftsrat beantragt, die Ausfuhr von Wolle aus Russland, infolge Mangel auf den inneren russischen Märkten, vollständig zu verbieten.

Auflösung der Budapester Divizencentrale.

Laut einer Budapester Meldung hat die dortige Regierung beschlossen, die sukzessive Auflösung der Devisenzentrale vorzunehmen, nachdem das Gebahren der Devisenzentrale der ohnedies tagtäglich sich schwieriger gestaltender Lage beim Einkaufe der wichtigsten Rohmaterialien, als unzweckmässig erwiesen hat.

Firmen Protokollierungen.

Im Laufe des vorigen Monates sind folgende neue Firmen Protokollierungen im Inlande vorgenommen:

Simon Schiller, Lederhandlung, Calea Mosilor 379, Bucuresti.

Bucur M. Cioara, Schuh- und Lederhandlung, Calea Mosilor 326, Bucuresti.

Neuregelung der Schuhmacherlöhne in Cluj.

Wie uns aus Cluj mitgeteilt wird, wurden nach langem Verhandeln für die dortigen Schuhmachermeister und deren Arbeiter folgende Höchstlöhne festgestellt u. zwar:

| | |
|---|-----------|
| Arbeitslöhne für die Meister samt Ober- | |
| teil für ein Paar Schuhe samt den gesetzlichen Nutzen | 250.— Lei |
| wenn derselbe vom Meister selbst erzeugt wird | 220.— Lei |
| für genähte Schuhe | 310.— Lei |
| Besohlung ohne Absätze | 22.— Lei |
| Besohlung mit Absätze | 32.— Lei |
| genähte Besohlung | 43.— Lei |

Die öffentliche Beamten geniessen hiebei einen 10%-igen Rabatt.

MARKTBERICHTE.

INLAND.

Garleder.

București am 27. Sept. 1922.

Die Lage auf dem hauptstädtischen Markt ist im ganzen und grossen befriedigend. Sowohl für Sohlen-, als für Oberleder ist gute Nachfrage vorhanden. Es wurden grosse Posten Boxcalf und

boxcalt și chevreaux, cari cu toată urcarea întrucâtva a prețurilor au fost ușor plasabile.

Talpă grea e încă foarte cautată, în schim au mai slăbit cerințele în cele ușoare, tovalăse și tovale negre și natur, sunt încă în cautare, din care cauză cantități disponibile aproape că nu se mai pot găsi.

În piei de oae pentru căptuseală deplasările s-au mai liniștit, deoarece fabricanții nu voiau să accepta prețul înalt al pieilor crude.

Cu toate că actualmente domnește o oarecare lipsă de bani, e dispoziția la cumpărare satisfăcătoare, deoarece se crede în general că e absolut exclus, ca să urmeze o scădere a prețurilor, din contră starea lucrurilor lasă să se întrevadă o curândă urcare a lor.

București

Prețuri din 27 Septembrie 1922.

| | |
|---|-------------|
| Părți vach, fabricate în țară, grele | Lei 83—90 |
| Părți vach, fabricate în țară, ușoare | Lei 80—85 |
| Croupoane vach, fabricate în țară, grele | Lei 120—128 |
| Croupoane vach, fabricate în țară, ușoare | Lei 115—125 |
| Poale și gâturi | Lei 60—65 |
| Piele de vacă, natur și neagră | Lei 140—150 |
| Piele de pitling | Lei 155—165 |
| Piele de vițel | Lei 180—195 |
| Box de vițel, marfă importată | Lei 48—55 |
| Box de vițel din țară | Lei 33—42 |
| Chevreaux | Lei 52—70 |

Timișoara 28 Septembrie 1922.

Cerințele sunt în general ceva mai animate ca în decursul primei jumătăți a acestei luni, totuși departe de a atinge rulamentul, care se obținea de obicei în acest anotimp. Toate cercurile se plâng de indispoziția la cumpărare a masei consumatoare, ceace e o urmare a lipsei banului ce se simte în mare parte în rândurile păturii sociale, din care cauză, — prețurile alimentelor și obiectelor de prima necesitate fiind foarte urcate —, se mărginește în mare parte masa consumatoare a se aproviziona numai cu absolutul necesar. O înrăurire foarte mare mai are asupra pieței locale și greva lucrătorilor cizmari, care situația deja îngreunată și mai mult o complică.

În talpă grea, tovale și blănculeți sunt cereurile și astăzi încă mari, tot așa și pielea de box grea de proveniență internă și externă e foarte cautată. Pentru Croupoane motrice se obține din cauza lipsei acestora cele mai înalte prețuri. Deasemnea sunt cererile foarte animate în pielea de oae pentru căptuseală și iră colorată pentru jococari. Deplasări mai importante în celelalte articole nu sunt de remarcate.

Timișoara

Prețuri din 15 Septembrie 1922.

| | |
|--|-------------|
| Croupoane vach, fabricate mai bune din Transilvania, I-a | Lei 140—145 |
| Croupoane vach, fabricate mai bune din Transilvania, II-a | Lei 125—130 |
| Croupoane vach, de proveniență București | Lei 118—130 |
| Părți vach, fabricate mai bune de proveniență Transilvania, I-a | Lei 102—105 |
| Părți vach, fabricate mai bune de proveniență Transilvania, II-a | Lei 92—95 |

Chevreauxleder importiert und trotz der etwas erhöhten Preise mit Leichtigkeit abgesetzt.

Schwere Sohlen sind noch immer stark begehrt, für leichte dagegen hat die Stimmung nachgelassen, braune und schwarze Rindhäute und Kalbfelle bleiben auch weiterhin gefragt, Vorräte davon sind jedoch kaum vorhanden.

In Schafledersorten war das Geschäft etwas ruhiger, da sich die Fabrikanten mit den zu hohen Preisen derselben nicht befreunden wollen.

Trotzdem, dass sich momentan eine finanzielle Anspannung bemerkbar macht, ist die Stimmung dennoch zuversichtlich, da im allgemeinen angenommen wird, dass ein Fallen der Preise vorläufig nicht in Frage kommen kann, dagegen — beim Stande der heutigen Dinge — nur eine weitere Preiserhöhung zu erwarten ist.

Es notieren:

Bukarest

Preise am 27. September 1922.

| | |
|---|-------------|
| Vache Seiten, inländ. Fabrikate, schwer | Lei 83—90 |
| Vache Seiten, inländ. Fabrikate, leicht | Lei 80—85 |
| Vache Croupone, inländ. Fabrikate, schwer | Lei 120—128 |
| Vache Croupone, inländ. Fabrikate, leicht | Lei 115—125 |
| Avern und Hälse | Lei 60—65 |
| Braune und schwarze Rindhäute | Lei 140—150 |
| Braune und schwarze Pittlinge | Lei 155—165 |
| Braune und schwarze Kalbfelle | Lei 180—195 |
| Box Kalb, Import-Ware | Lei 48—55 |
| Box Kalb, inländische Ware | Lei 33—42 |
| Chevreaux | Lei 52—70 |

Timișoara, 28. September 1922.

Die Nachfrage ist im Allgemeinen etwas lebhafter jedoch ist bei weitem noch nicht der Verkehr erreicht, welcher um diese Zeit eigentlich eintreten müsste. Man beklagt sich allseits über die bei der grossen Masse herrschende Kaufunlust, welche durch die Geldknappheit beim grössten Teil der Volksschichten begründet wird und daher auch infolge der riesenhaften Preise aller Bedarfsgegenstände und Lebensmittel sich nur auf den Einkauf des unumgänglich Notwendigsten beschränken. Ebenso wirkt noch in Timișoara zur allgemeinen Verwicklung der Lage, der Ausstand der Schuhmacher-Arbeiter.

In schweren Sohlen und Fettleider ist auch weiterhin grosse Nachfrage, ebenso in kräftigen in- und ausländischen Boxe. Für Treibriemencroupone werden infolge Mangel darin, die höchsten Preise erzielt. Futterschat und Brüsselschaf für Kürschner haben recht lebhaft Nachfrage. Die Nachfrage aller anderen Artikeln ist leblos.

Timișoara

Preise am 28. September 1922.

| | |
|--|-------------|
| Vache Croupone, bessere Siebenbürger Fabrikate, I-a | Lei 140—145 |
| Vache Croupone, bessere Siebenbürger Fabrikate, II-a | Lei 125—130 |
| Vache Croupone, Bukarester Fabrikate | Lei 118—130 |
| Vache Seiten, bessere Siebenbürger Fabrikate, I-a | Lei 102—105 |
| Vache Seiten, bessere Siebenbürger Fabrikate, II-a | Lei 92—95 |

| | |
|--|-------------|
| Părți vach, fabricate de proveniență București și alte provenienți | Lei 93—96 |
| Poale vach, fabricate mai bune de proveniență Transilvania | Lei 65—73 |
| Poale vach, fabricate de proveniență București și alte provenienți | Lei 62—65 |
| Gături vach, fabricate mai bune de proveniență Transilvania | Lei 70—75 |
| Tovalase de vacă, fabricate mai bune de proveniență Transilvania | Lei 150—160 |
| Tovalase de vacă, diverse fabricații | Lei 145—155 |
| Tovalase (pitling) | Lei 165—175 |
| Tovalase de vițel | Lei 180—210 |
| Blanculeți de proveniență Transilvania I-a | Lei 145—150 |
| Blanculeți diverse fabricații | Lei 130—145 |
| Blanculeți (pitling) | Lei 160—170 |
| Blanculeți de vițel de proveniență Transilvania, I-a | Lei 175—190 |
| Blanculeți de vițel diverse fabricații | Lei 160—180 |
| Blanculeți pentru curelar | Lei 115—130 |
| Box de vițel de proveniență germană și ungară, II și III-a | Lei 45—52 |
| Box de vițel din țară, II-a | Lei 34—40 |
| Box de vițel din țară, III-a | Lei 28—32 |
| Chevreaux, sortimente mai bune germane și franceze | Lei 58—70 |
| Box de vițel | Lei 29—35 |
| Piele de oae de căptușeală austral | Lei 155—170 |

Cluj, 25. Septembrie 1922.

Cu toată urcarea de preți de ca. 15—20% din ultimile zile în felurite sorturi de piele de proveniență străină, precum și a catorva articole de proveniență internă, au fost deplasările în ultima săptămână, poate din cauza sărbătorilor israelite foarte reduse. În talpă grea și pielea deasupra se simte și astăzi o lipsă destul de însemnată. În crupoane motrice se manifestă cereri mari încă din luna trecută, cari însă, pela sfârșitul săptămânii acesteia au crescut în măsură deosebită, așa că depozitele disponibile fiind foarte reduse, cu greu se poate ține față cererilor, cari zilnic cresc. Cum de o importare a acestei mărfi nu poate fi vorba, deoarece vama înaltă ce se solu exclude vinderea ei, vor fi cererile în decursul săptămânii viitoare tot mai ferme.

Cluj

Prețuri din 26 Septembrie 1922.

| | |
|-------------------------------|-------------|
| Părți vach ușoare | Lei 84—88 |
| Părți vach grele | Lei 92—96 |
| Croupoane ușoare | Lei 125—133 |
| Croupoane grele | Lei 128—136 |
| Gături ușoare | Lei 66—72 |
| Gături grele | Lei 72—77 |
| Poale | Lei 62—68 |
| Blănculeț de vițel natur | Lei 138—145 |
| Box de vacă, marfă importată | Lei 45—50 |
| Box de vițel | Lei 35—39 |
| Box de vacă fabricat în țară | Lei 30—36 |
| Piei de oae pentru căptușeală | Lei 160—165 |
| Chevreaux I-a | Lei 63—72 |
| Chevreaux II-a | Lei 58—63 |
| Chevreaux III-a | Lei 48—55 |

La talpă de proveniență transilvăniană sa urcat prețul cu circ. 10 lei de Kgr.

| | |
|--|-------------|
| Vache Seiten, Bukarester und sonstige Fabrikate | Lei 93—96 |
| Vache Avern, bessere Siebenbürger Fabrikate | Lei 65—73 |
| Vache Avern, Bukarester und sonstige Fabrikate | Lei 62—65 |
| Vache Hälse, bessere Siebenbürger Fabrikate | Lei 70—75 |
| Braunes Wichskuhleder, bessere Siebenbürger Fabrikate | Lei 150—160 |
| Braunes Wichskuhleder sonstige Fabrikate | Lei 145—155 |
| Braunes Wichspitling | Lei 165—175 |
| Braunes Kalbleder | Lei 180—210 |
| Schwarze, glatte Kuhleder, I-a Siebenbürger Fabrikate | Lei 145—150 |
| Schwarze, glatte Kuhleder sonstige Fabrikate | Lei 130—145 |
| Schwarze, glatte Pittlinge | Lei 160—170 |
| Schwarze, glatte Kalbleder, I-a Siebenbürger Fabrikate | Lei 175—190 |
| Schwarze, glatte Kalbleder sonstige Fabrikate | Lei 160—180 |
| Blankleder und Brustblattleder | Lei 115—130 |
| Box Kalb, deutscher u. ung. Provenienz, Sorte II und III | Lei 45—52 |
| Box Kalb, inländ. Provenienz, Sorte II | Lei 34—40 |
| Box Kalb, inländ. Provenienz, Sorte III | Lei 28—32 |
| Chevreaux, deutsche und französische bessere Sortimente | Lei 58—70 |
| Rindsboxe | Lei 29—35 |
| Schaffutter austral | Lei 155—170 |

Cluj, am 25. September 1922.

Trotz der grossen Preiserhöhungen, welche sich bei den meisten Ledersorten des Auslandes sowie auch bei einigen inländischen Artikeln auf ca. 15 bis 20% belaufen, verlief das Geschäft vielleicht infolge der jüdischen Feiertage weniger bewegt, als sonst. In schweren Sohlen und Oberleder ist auch jetzt grosser Mangel. Für Treibriemen-Croupone ist eine schon seit langer Zeit erlebte lebhaft Nachfrage zu verzeichnen, die Vorräte davon sind jedoch nur sehr gering. An einen Import dieser Waren kann jedoch derzeit nicht gedacht werden, da der darauf bestehende hohe Zoll den Verkauf solcher Waren vollständig ausschliesst.

Cluj

Preise am 26. September 1922.

| | |
|-----------------------|-------------|
| Vache Seiten leicht | Lei 84—88 |
| Vache Seiten schwer | Lei 92—96 |
| Croupone leicht | Lei 125—133 |
| Croupone schwer | Lei 128—136 |
| Hälse leicht | Lei 66—72 |
| Hälse schwer | Lei 72—77 |
| Avern | Lei 62—68 |
| Braunes Rindsleder | Lei 138—145 |
| Box Kalb Import-Ware | Lei 45—50 |
| Rindsboxe Import-Ware | Lei 30—39 |
| Box Kalb inländ. Ware | Lei 30—36 |
| Lohgare Futterschafe | Lei 160—165 |
| Chevreaux I-a | Lei 63—72 |
| Chevreaux II-a | Lei 58—63 |
| Chevreaux III-a | Lei 48—55 |

Bei Sohlen besserer Siebenbürger Spezialfabrikate erhöht sich der Preis um ca. 10 Lei pr. kg.

STRĂINĂTATEA.**Austria.**

Pe langa inconvenientele valutare și politice s'a mai raspadit în ultimul timp și versiuni incontrollable, care desorientarea creata pe o parte prin greva tipografilor pe de alta parte prin nesiguranta valutei și mai mult o marește. Toate afaceri se afla într' un stadiu de lanceziala, și cu toate ca preturile au mai scazut nu se pot incheia afaceri, din cauza lipsei enorme de numerar.

Preturile aproxomative sunt:

| | | |
|-------------------------------|----|-----------------|
| Croupoane vach | C. | 65.000—83.000 |
| Vache in jumatati | C. | 55.000—76.000 |
| Gaturi brant | G. | 44.000—46.000 |
| Poale brant | C. | 44.000—45.000 |
| Blank pentru curelar | C. | 75.000—80.000 |
| Tovald vegetable | C. | 75.000—85.000 |
| Blanculeți de vițel vegetabil | C. | 17.000—23.000 |
| Boxcalf | C. | 16.000—23.000 |
| Chevreaux | C. | 17.000—20.000 |
| Sevrete | C. | 10.000—13.000 |
| Croupoane motrice | C. | 80.000—100.000 |
| Curele gata | C. | 145.000—155.000 |

Cehoslovacia.

In urma scaderii in general a preturilor a intervenit o tacere completamente in afacere. Depozitele de marfuri se ingramadesc, in fabrici, și deoarece fiecare asteapta o noua scadere a preturilor, marfa nu e deloc cautata.

Preturile zilei sunt:

| | | |
|-------------------|---------|-------|
| Croupoane Vach | C. csl. | 30—35 |
| Vache in jumatati | C. csl. | 27—30 |
| Gaturi brant | C. csl. | 18—25 |
| Poale brant | C. csl. | 17—22 |
| Tovale | C. csl. | 9—12 |
| Box de vițel | C. csl. | 9—11 |
| Boxcalf | C. csl. | 8—15 |
| Boxcalf colorat | C. csl. | 20 |
| Chevreaux | C. csl. | 15 |
| Lack | C. csl. | 22 |

Ungaria.

Preturi din mijlocul lunei Sept.

Afacerile au devenit mai animate. In urma scaderii valutei unghurești a intervenit o mică urcare de preț, așa că e de semnalat o mică mișcare în afacere.

Preturile în curs sunt:

| | | |
|-----------------------------|-------|-------------------|
| Croupoane vach | C. u. | 2160—2250 de Kgr. |
| Talpă vach | | 1650—1750 de Kgr. |
| Poale engl. | | 1300—1330 de Kgr. |
| Poale brant | | 1250 de Kgr. |
| Spalturi, gâturi și căpățam | | 340—550 de Kgr. |
| Croupoane motrice | | 2500—2550 de Kgr. |
| Blanc de curelar | | 1650—1680 de Kgr. |
| Boxcalf | | 530—600 de fuss |
| Boxcalf colorat | | 670—700 de fuss |
| Blănculeți | | 2470—2530 de fuss |
| Tovălașe 6—7 Kgr. | | 2500—2530 de fuss |
| Tovălașe 7—9 Kgr. | | 2450—2470 de fuss |

Piei brute de vite mari și cornute.

Afaceri mai mari nu sau putut încheia în săptămâna trecută decât în Banat și Transilvania. Totuși din cauza lipsei de numerar n'au putut fi deplasările acelea, cari de obicei se obtine-au în

A U S L A N D.**Deutschösterreich.**

Zu den politischen und valutarischen Widerwärtigkeiten kamen letzthin noch undefinierbare Gerüchte, welche infolge des, jetzt allerdings beigelegten Budruckerstreik, genügend fruchtbaren Boden hatten um die allgemeine Desorientierung nur noch zu vermehren. Das ganze Geschäft ist schleppend, die Preise sind niedriger und dennoch kommt infolge der grossen Geldknappheit kein grösseres Geschäft zustande.

Es notieren ungefähr:

| | | |
|-------------------------|----|-----------------|
| Vachecroupone | K. | 65.000—83.000 |
| Vache in halben Häuten | K. | 55.000—76.000 |
| Brandsohlenhäse | K. | 44.000—46.000 |
| Brandsohlenavern | K. | 44.000—45.000 |
| Blankleder | K. | 75.000—80.000 |
| Kuhleder vegetabilisch | K. | 75.000—85.000 |
| Kalbleder vegetabilisch | K. | 17.000—23.000 |
| Boxcalf | K. | 16.000—23.000 |
| Chevreaux | K. | 17.000—20.000 |
| Chevrettes | K. | 10.000—13.000 |
| Riemencroupone | K. | 80.000—100.000 |
| Fertige Treibriemen | K. | 145.000—155.000 |

Tschecho-Slowakei.

Durch das stete Fallen der Preise ist eine Geschäftsstille eingetreten. Die Waren-Vorräte häufen sich in den Fabriken, da jedermann noch ein weiteres Sinken erwartet, herrscht absolut Nachfrage.

Die Preise sind:

| | | |
|------------------------|-------|-------|
| Vachecroupone | c. K. | 30—35 |
| Vache in halben Häuten | c. K. | 27—30 |
| Brandsohlenhäse | c. K. | 18—25 |
| Brandsohlenavern | c. K. | 17—22 |
| Braunes Kuhleder | c. K. | 9—12 |
| Rindsbox | c. K. | 9—11 |
| Boxcalf | c. K. | 8—15 |
| Boxcalf färbig | c. K. | 20 |
| Chevreaux | c. K. | 15 |
| Lack | c. K. | 22 |

Ungarn.

Mitte September.

Das Geschäft hat angezogen. Infolge sinken der ung. Valuta ist eine leichte Preissteigerung eingetreten, sodass auch eine ziemlich lebhaft Nachfrage zu verzeichnen ist.

Es notieren:

| | | |
|-------------------------------------|------|--------------------|
| Vachecroupone | u. K | 2160—2250 pr. Kg |
| Vachesohlen | | 1650—1750 pr. Kg |
| Avern engl. | | 1300—1330 pr. Kg |
| Brandsohlenavern | | 1250 pr. Kg |
| Spalt, Hals u. Kopf | | 340—550 pr. Kg |
| Treibriemencroupone | | 2500—2550 pr. Kg |
| Blankleder | | 1650—1680 pr. Kg |
| Boxcalf | | 530—600 pr. Fuss |
| Boxcalf, färbig | | 670—700 pr. Fuss |
| Kuhleder, schwarz, glatt und narbig | | 2470—2500 pr. Fuss |
| Kuhleder, braun, 6—7 Kg | | 2500—2530 pr. Fuss |
| Kuhleder, braun, 7—9 Kg | | 2450—2470 pr. Fuss |

Häute und Felle.

Grössere Geschäftsabschlüsse kamen in der vergangenen Woche nur im Banate und Transsylvanien zu Stande. Dennoch liess die allgemeine Geldknappheit das Geschäft nicht zu der gewöhn-

acest anotimp. Cu toate aceasta situația e fermă și dispoziția la cumpărare plină de încredere.

Prețurile diferitelor piei brute au fost în ultima jumătate a lunii ceva mai ridicate ca cele ale lunii trecute.

În piei de vițel grele dispoziția la cumpărare și cererile sunt încontinuu mari, în schimb marfa ușoară nu e deloc căutată, cu toate că în Banat în această categorie depozitele sunt epuizate aproape cu totul.

Pielele de vacă au suferit o urcare deca. 10%.

Ofertele în piei de oae și miel fiind mari, vor aduce probabil cu sine în curând o reducere a prețurilor.

Pentru piei de capră și capriță par comercianții și industriași din noua avea interes, din care cauză sunt de așteptat în curând tranzacțiuni mai importante.

Pielele de cal nu prea sunt căutate, deoarece cumpărătorii nu vor să accepte prețurile pretinse.

Cluj Prețuri din 26. Septembrie 1922.

| | | |
|--------------------------------|------------|-------------|
| Piei de vițel grele fără sare | Lei | 28—32 |
| Piei de vițel ușoare fără sare | Lei | 22—23 |
| Piei de vacă | Lei | 140—155 |
| Piei de cal | Lei | 180—220 |
| Piei de oae | de pereche | Lei 120—135 |
| Piei Chavlack | de pereche | Lei 135—165 |
| Piei de capriță | de pereche | Lei 35—50 |

Timișoara. Prețuri din 28. Septembrie 1922.

| | | |
|--------------------------------|------------|-------------|
| Piei de vițel grele fără sare | Lei | 28—31 |
| Piei de vițel ușoare fără sare | Lei | 22—24 |
| Piei de vacă | Lei | 140—150 |
| Piei de cal | Lei | 180—220 |
| Piei de oae | Lei | 120—130 |
| Piei Chavlack | de pereche | Lei 135—160 |
| Piei de capră | de pereche | Lei — — |
| Piei de capriță | de pereche | Lei 35—50 |

București Prețuri din 26. Septembrie 1922.

| | | |
|--------------------------------|------------|---------|
| Piei de vițel grele fără sare | Lei | 24—26 |
| Piei de vițel ușoare fără sare | Lei | 20—23 |
| Piei de vacă | Lei | 120—150 |
| Piei de cal | Lei | 170—220 |
| Piei de oae | Lei | 110—130 |
| Piei Chavlack | de pereche | Lei — — |
| Piei de capră | de pereche | Lei — — |
| Piei de capriță | de pereche | Lei — — |

Chimicale.

Viena, 10. Septembrie 1922.

Un interes deosebit de viu s'a atribuit de către cumpărător de un scurt timp chimicalelor, ceace are ca urmare, că unele articole au suferit chiar plătibil în valută străină o urcare de preț simțitoare. În mare parte atinge această urcare următoarele articole, cari notează:

| | |
|------------------|-------------|
| Vacs de carnauba | 105 șilingi |
| Vacs japonez | 85 șilingi |
| Vacs montan. | 65 mărci |

toate prețurile se înțeleg tranzit magazie, în schimb e prețul parafinei în urma concurenței americane ceva mai redus.

Prețul uleiurilor terpenține au ramas și mai departe neschimbate.

Selac notează 330 șilingi de Cmt. fob London.

Pentru natrium sulfuric, sodă alaun chrom, și anticlor s'a putut obține cele mai înalte prețuri, și chiar în valută străină au fost mai toate cantitățile disponibile fără multă vorbă acaparate.

lich în dieser Jahrzeit erzielten grossen Umsätze kommen. Trotzdem ist die Lage fest und die Stimmung zuversichtlich.

Die Preise zogen bei einzelnen Rohledersorten gegenüber des Vormonates etwas an.

Rindshäute in schwererem Gewichte begegnen auch weiterhin einer ungeschwächten Kauflust; dagegen für leichte Ware nur wenig Interesse obzwar im Banat auch diese Sorte fast ausverkauft wurde.

Kalbfelle erzielten eine cca. 10%-ige Preis-erhöhung.

Das grosse Angebot in Schaf- und Lammfelle dürfte baldige Preisreduzierung herbeiführen.

Für Ziegen- und Zickelfelle scheinen die Käufer wieder Interesse zu haben und sind in diesen Artikeln baldige grössere Abschlüsse zu erwarten.

Für Rosshäute wird etwas weniger Interesse am Tag gelegt, da die Käufer die verlangten Preise nicht anerkennen wollen.

Cluj. Preise am 26. September 1922.

| | | |
|---------------------------------------|-----------|-------------|
| Rindshäute schwer, salzfrei zugewog. | Lei | 28—32 |
| Rindshäute leicht, salzfrei zugewogen | Lei | 22—23 |
| Kalbfelle | Lei | 140—155 |
| Rosshäute | Lei | 180—220 |
| Lammfelle | pr. Paar | Lei 120—135 |
| Chavlacken | pr. Paar | Lei 135—165 |
| Zickelfelle | pr. Stück | Lei 35—50 |

Timișoara. Preise am 28. September 1922.

| | | |
|---|----------|-------------|
| Rindshäute sch., salzfrei zugew. pr. kg | Lei | 28—31 |
| Rindshäute leicht, salzfrei zugewogen | pr. kg | Lei 22—24 |
| Kalbhäute | pr. Stk. | Lei 140—150 |
| Rosshäute | pr. Stk. | Lei 180—220 |
| Lamfelle | pr. Paar | Lei 120—130 |
| Chavlacken | pr. Paar | Lei 135—160 |
| Zickelfelle | Lei | 35—50 |

București. Preise am 26. September 1922.

| | | |
|---------------------------------------|----------|-------------|
| Rindshäute schwer, salzfrei zugewogen | | |
| Bukarester Proven. | pr. kg | Lei 24—26 |
| Rindshäute leicht, salzfrei zugewogen | | |
| Bukarester Proven. | pr. kg | Lei 20—23 |
| Kalbfelle | pr. Stk. | Lei 120—150 |
| Rosshäute | pr. Stk. | Lei 170—220 |
| Lamfelle | pr. Stk. | Lei 110—130 |

Chemikalien.

Wien, am 25. September 1922.

Ein besonders reges Kaufinteresse zeigt sich für Chemikalien, was zufolge hatte, dass einige Artikeln selbst in fremder Valuta eine ziemlich verspürbare Erhöhung erlitten haben. Dies bezieht sich hauptsächlich auf Waschwaren, es notierten z. B.:

| | |
|-----------------|--------------|
| Charnauberwachs | 105 Shilling |
| Japan-Wachs | 85 Shilling |
| Montan-Wachs | 65 Mark |

alles ab Transitlager Wien, dagegen ist der Preis von Parafin infolge der amerikanischen Konkurrenz etwas gedrückt.

In Terpentinöl keine Preisänderung zu verzeichnen.

Schellack notierte 330 Shilling per Cmt fob London.

Für Schwefelnatrium, Chromalaun, Antichlor, wurden die höchst erdenklichsten Preise erzielt und werden sogar in fremder Valuta fast alle Quantitäten zusammengekauft.

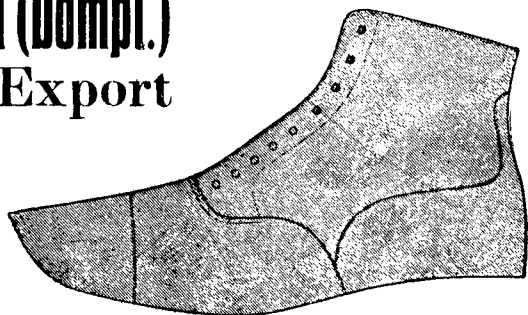
NIKOLAUS MICHELBACH Timisoara, I. Piata Uniri (Dompl.)

Lederhandlung u. Schuhoberteile-Export

liefert 12 Paar Herren-Bergsteiger-
Oberteile aus gutem Boxleder

gegen Nachnahmeversandt, franko
zum Preise von

Lei 1500



TELEGRAM:
BÖRDISZMŰGYÁR.

TELEFON:
INTERURBAN 6.



Fabrica de calapoate

„Lastia“ = Werke

PANCOTA



Fabrică cele mai elegante
:: si moderne calapoate ::

Erzeugt Schubleisten in
den elegantesten und bes-
:: ten Ausführungen ::



*Reprezentanta generală
Generalvertreter:*

Fischer și Braun

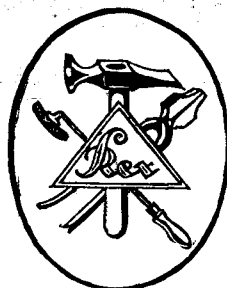
□□ TIMIȘOARA □□

Strada Odobescu No. 10

„REX“ HANDELS-
UNTERNEHMEN

Timișoara, I, Piața (Unirei Dompl.)

En gros Lager sämtlicher Werkzeuge und Zugehöre für Schuhmacher



Ständig grosses Lager in
allen Werkzeugen, Nägel-
sorten, Stiefeleisen, Oesen,
Hacken, Knöpfen, Schnallen,
Gummizügen, Strupfen, Näh-
garne, Schuhcreme, Lederputz-
mitteln, Appreturen, Wachs
und Klebstoffen.

Telegrammadresse:

„REX“ Timișoara.

TELEFON - Nr.: 12-26

„GLOBUS“

Handelsunternehmen

Timișoara, Lloyd-Zeile.

En-Gross Lager in aller
Art Schuhzugehören.

ROBIT

CIPÉSZKELLÉKEK NAGYKERESKEDÉSE
MATERIAL PENTRU GHETE/ENGRO
SCHUHZUGEHÖRE-ENGROS

TIMIȘOARA
Str. Bratianu 2

Permanent depozit în
tot felul de articole și
unelte de cizmărie, frân-
ghierie, precum și mu-
șamale.

En gros Niederlage in sämtlichen
Schuhzugehören, Seilerwaren und
wasserdichte Plachen

Reprezentanța generală a firmelor:
Generalniederlage der Firmen:

Heimlich & Lustig Schuhzugehøre, Budapest
M. I. Elsinger & Söhne Fabrik wasserdichter
Stoffe, Wien
„Parmentier“ Furnituren und Schuhmaschinen-
Fabrik, Wien

Koch Jakob

Timisoara, Seidenfabrik-
Gasse Nr. 6 Fabrik.

WEISS- UND CHROMGERBEREI

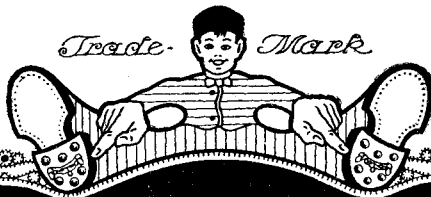
Magazin de Pielarie en gross

TOAT VITLAG ARAD

Leder und Schuhzugehøre
Grosshandlung.

Bulevardul Regele Ferdinand I. Nr. 3.

Trade Mark



BERSON

Dr. Kovács & Comp. Timisoara

B. Klingenberg
BUCURESTI

Carl Schaeffer & Co.
CERNAUTI

Zu vermieten!